

Conselleria d'Educació

ORDE de 23 de desembre de 2009, de la Conselleria d'Educació, per la qual es regulen les proves homologades per a l'obtenció del Certificat de Nivell Bàsic de les llengües alemany, francès, anglès i italià, cursades per l'alumnat d'Educació Secundària i Formació Professional de la Comunitat Valenciana. [2010/134]

La llei Orgànica 2/2006, de 3 de maig, d'Educació, en l'article 59.1, determina que les ensenyances del Nivell Bàsic tindran les característiques i l'organització que les administracions educatives determinen.

El Reial Decret 1629/2006, de 29 de desembre, pel qual es fixen els aspectes bàsics del currículum de les ensenyances d'idiomes de règim especial regulades per la Llei Orgànica 2/2006, de 3 de maig, d'Educació, estableix en l'article 2 que l'esmentat nivell tindrà com a referència les competències pròpies del nivell A2 del Consell d'Europa, segons es definix este nivell en el Marc Comú Europeu de Referència per a les Llengües.

L'esmentat article assenyalava que els certificats acreditatius expedits per les administracions educatives produiran efectes en tot el territori nacional i permetran l'accés a les ensenyances del nivell intermedi de l'idioma per al qual han sigut expedits.

El Decret 155/2007, de 21 de setembre, del Consell, pel qual es regulen les ensenyances d'idiomes de règim especial a la Comunitat Valenciana i s'estableix el currículum del nivell bàsic i del nivell intermedi, estableix en la seua disposició addicional segona que la conselleria competent en matèria d'educació facilitarà la realització de proves homologades per a obtenir la certificació oficial del coneixement de les llengües cursades pels alumnes d'Educació Secundària i Formació Professional. En el mateix sentit es manifesta l'Orde de 10 de març de 2008, de la Conselleria d'Educació, per la qual es regula la prova de certificació de les ensenyances d'idiomes de règim especial a la Comunitat Valenciana.

La conselleria competent en matèria d'educació pretén, a través d'esta orde, facilitar l'acreditació del Nivell Bàsic del Marc Comú Europeu de Referència per a les Llengües (A2) a l'alumnat que cursa els seus estudis als centres docents no universitaris de la Comunitat Valenciana.

Per això, a proposta del director general d'Ordenació i Centres Docents de data 23 de desembre de 2009, i de conformitat amb esta i d'acord amb la disposició final primera del Decret 155/2007, de 21 de setembre, del Consell, pel qual es regulen les ensenyances d'idiomes de règim especial a la Comunitat Valenciana i s'estableix el currículum del nivell bàsic i del nivell intermedi i, en virtut de les competències que m'atribuïx l'apartat e) de l'article 28 de la Llei 5/1983, de 30 de desembre, del Consell,

ORDENE

Article 1. Objecte i àmbit d'aplicació

1. L'objecte de la present orde és regular la prova homologada per a l'obtenció del certificat de Nivell Bàsic d'Alemany, Francès, Anglès i Italià per part de l'alumnat que cursa Educació Secundària i Formació Professional, així com establir el procediment per al desenvolupament de la dita prova.

2. L'orde serà aplicable a la totalitat dels centres docents públics i privats de la Comunitat Valenciana degudament autoritzats per a impartir Educació Secundària i Formació Professional.

Article 2. Requisits de participació.

1. Per a participar en la prova homologada del Nivell Bàsic serà requisit imprescindible tindre, almenys, setze anys complits l'any natural en què es realitze la prova i estar matriculat al centre docent l'any de realització de la mencionada prova en qualsevol de les ensenyances d'Educació Secundària o Formació Professional de la Comunitat Valenciana.

Conselleria de Educación

ORDEN de 23 de diciembre de 2009, de la Conselleria de Educación, por la que se regulan las pruebas homologadas para la obtención del Certificado de Nivel Básico de las lenguas alemán, francés, inglés e italiano, cursadas por el alumnado de Educación Secundaria y Formación Profesional de la Comunitat Valenciana. [2010/134]

La ley Orgànica 2/2006, de 3 de mayo, de Educación, en su artículo 59.1, determina que las enseñanzas del Nivel Básico tendrán las características y la organización que las Administraciones educativas determinen.

El Real Decreto 1629/2006, de 29 de diciembre, por el que se fijan los aspectos básicos del currículum de las enseñanzas de idiomas de régimen especial reguladas por la Ley Orgànica 2/2006, de 3 de mayo, de Educación, establece en su artículo 2 que el citado nivel tendrá como referencia las competencias propias del nivel A2 del Consejo de Europa, según se define este nivel en el Marco Común Europeo de Referencia para las lenguas.

El citado artículo señala que los certificados acreditativos expedidos por las administraciones educativas surtirán efectos en todo el territorio nacional y permitirán el acceso a las enseñanzas del nivel intermedio del idioma para el que han sido expedidos.

El Decreto 155/2007, de 21 de septiembre, del Consell, por el cual se regulan las enseñanzas de idiomas de régimen especial en la Comunitat Valenciana y se establece el currículum del nivel básico y del nivel intermedio, establece en su disposición adicional segunda que la Conselleria competente en materia de educación facilitarà la realización de pruebas homologadas para obtener la certificación oficial del conocimiento de las lenguas cursadas por los alumnos de educación secundaria y formación profesional. En el mismo sentido se manifiesta la Orden de 10 de marzo de 2008, de la Conselleria de Educación, por la cual se regula la prueba de certificación de las enseñanzas de idiomas de régimen especial en la Comunitat Valenciana.

La Conselleria competente en materia de Educación pretende, a través de esta orden, facilitar la acreditación del Nivel Básico del Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas (A2) al alumnado que cursa sus estudios en los centros docentes no universitarios de la Comunitat Valenciana.

Por ello, a propuesta del director general de Ordenación y Centros Docentes de fecha 23 de diciembre de 2009, y de conformidad con la misma, y de acuerdo con la Disposición final primera del Decreto 155/2007, de 21 de septiembre, del Consell, por el cual se regulan las enseñanzas de idiomas de régimen especial en la Comunitat Valenciana y se establece el currículum del nivel básico y del nivel intermedio y, en virtud de las competencias que me atribuye el apartado e) del artículo 28 de la Ley 5/1983, de 30 de diciembre, del Consell,

ORDENO

Artículo 1. Objeto y ámbito de aplicación

1. El objeto de la presente orden es regular la prueba homologada para la obtención del certificado de Nivel Básico de alemán, francés, inglés e italiano por parte del alumnado que cursa Educación Secundaria y Formación Profesional, así como establecer el procedimiento para el desarrollo de dicha prueba.

2. La Orden será de aplicación a la totalidad de los centros docentes públicos y privados de la Comunitat Valenciana debidamente autorizados para impartir Educación Secundaria y Formación Profesional.

Artículo 2. Requisitos de participación

1. Para participar en la prueba homologada del Nivel Básico será requisito imprescindible tener, al menos, dieciséis años cumplidos en el año natural en que se celebre la prueba y estar matriculado en un centro docente de la Comunitat Valenciana en el año de realización de la mencionada prueba en alguna de las enseñanzas de Educación Secundaria o Formación Profesional.

2. La participació en esta prova homologada no impedirà que l'alumne o l'alumna puga presentar-se a la prova de certificació regulada a través de l'Orde de 10 de març de 2008, de la Conselleria d'Educació, per la qual es regula la prova de certificació de les ensenyances d'idiomes de règim especial a la Comunitat Valenciana (DOCV 26 de març de 2008), en el cas d'haver estat declarat/ada no apte/a.

Article 3. Estructura de la prova

1. La prova homologada serà elaborada per cada un dels departaments d'idiomes estrangers existents en cada centre docent (alemany, francès, anglès i italià), seguint les especificacions dictades per la conselleria competent en matèria d'educació a través de la Comissió Mixta a què es fa referència en l'article 10 de la present orde. La coordinació correspondrà al cap o la cap de departament o a qui tinga atribuïdes les seues funcions.

2. El contingut de la prova homologada para cada un dels idiomes s'ajustarà al nivell A2 del Consell d'Europa, segons es defineix este nivell en el Marc Comú Europeu de Referència per a les Llengües.

3. El currículum para cada un dels idiomes serà l'establert en l'annex únic del Decret 155/2007, de 21 de setembre, del Consell, pel qual es regulen les ensenyances d'idiomes de règim especial a la Comunitat Valenciana i s'establix el currículum del nivell bàsic i del nivell intermedi.

4. La prova homologada s'articularà en quatre habilitats: comprensió escrita (CE), comprensió oral (CO), expressió escrita (EE) i expressió oral (EO).

Article 4. Sol·licituds i terminis d'admissió

1. Els alumnes i les alumnes presentaran la sol·licitud de participació en la prova homologada en la secretaria del centre docent on estiguen matriculats.

2. El termini per a la presentació de sol·licituds de participació estarà comprés entre els cinc primers dies lectius del mes de febrer.

3. Finalitzada la inscripció, els centres disposaran de dos dies hàbils per a comunicar a l'alumnat la seua admissió, els terminis de reclamació –que hauran de respectar el que es disposa a l'article 71 de la Llei 30/1992, de 26 de novembre, de Règim Jurídic de les Administracions Públiques i del Procediment Administratiu Comú–, l'estructura dels exercicis corresponents a cada una de les habilitats que componen la prova, els criteris de qualificació, els materials necessaris per al desenvolupament de la prova, la composició de la Junta d'Avaluació a què es referix l'article 5 de la present orde i la data i hora de realització de la prova homologada.

Article 5. Elaboració i desenvolupament de la prova

1. Abans del dia 31 de gener es constituirà en cada centre una junta d'avaluació, que actuarà de manera col·legiada en totes les seues actuacions. Estarà integrada pel cap d'estudis dels centres públics, o la direcció, en el cas dels centres privats, que actuarà com a president i, almenys, per tants professors i professores del centre com idiomes siguen objecte de la prova. Als centres públics, els caps o les caps de departament corresponent a cada matèria objecte de la prova formaran part de la Junta d'Avaluació. En el cas de centres privats, el representant de la titularitat del centre designarà el professorat d'idiomes que formarà part de la Junta d'avaluació. Actuarà com a secretari el professor o professora de la Junta d'Avaluació de menor edat. A la Junta d'Avaluació se li aplicarà la regulació continguda en el capítol II del títol II de la Llei 30/1992, de 26 de novembre, de Règim Jurídic de les Administracions Públiques i del Procediment Administratiu Comú.

2. Als membres de la Junta d'Avaluació els correspondrà, de conformitat amb les especificacions que dicte la conselleria competent en matèria d'Educació a través de la Comissió Mixta, l'elaboració, la realització, la correcció i l'avaluació dels exercicis de la prova; així com la proposta d'expedició del certificat del Nivell Bàsic, si és procedent, per a l'alumnat que haja superat la prova.

2. La participació en esta prueba homologada no impedirá que el alumno o alumna pueda presentarse a la prueba de certificación regulada a través de la Orden de 10 de marzo de 2008, de la Conselleria de Educación, por la cual se regula la prueba de certificación de las enseñanzas de idiomas de régimen especial en la Comunitat Valenciana (DOCV 26 de marzo de 2008), en el caso de haber sido declarado no apto.

Artículo 3. Estructura de la prueba

1. La prueba homologada será elaborada por cada uno de los departamentos de idiomas extranjeros existentes en cada centro docente (alemán, francés, inglés o italiano), siguiendo las especificaciones dictadas por la Conselleria competente en materia de Educación a través de la Comisión Mixta a la que se hace referencia en el artículo 10 de la presente orden. La coordinación correspondrá al jefe o jefa de departamento o a quien tenga atribuida sus funciones.

2. El contenido de la prueba homologada para cada uno de los idiomas se ajustará al nivel A2 del Consejo de Europa, según se define este nivel en el Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas.

3. El currículo para cada uno de los idiomas será el establecido en el Anexo Único del Decreto 155/2007, de 21 de septiembre, del Consell, por el cual se regulan las enseñanzas de idiomas de régimen especial en la Comunitat Valenciana y se establece el currículum del nivel básico y del nivel intermedio.

4. La prueba homologada se articulará en cuatro destrezas: comprensión escrita (CE), comprensión oral (CO), expresión escrita (EE) y expresión oral (EO).

Artículo 4. Solicitudes y plazos de admisión

1. Los alumnos y las alumnas presentarán la solicitud de participación en la prueba homologada en la secretaria del centro docente en el que están matriculados.

2. El plazo para la presentación de solicitudes de participación comprenderá los cinco primeros días lectivos del mes de febrero.

3. Finalizada la inscripción, los centros dispondrán de dos días hábiles para comunicar al alumnado su admisión, los plazos de reclamación –que deberán respetar lo dispuesto en el artículo 71 de la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común–, la estructura de los ejercicios correspondientes a cada una de las destrezas que componen la prueba, los criterios de calificación, los materiales necesarios para el desarrollo de la prueba, la composición de la Junta de Evaluación al que se refiere el artículo 5 de la presente orden y la fecha y hora de realización de la prueba homologada.

Artículo 5. Elaboración y desarrollo de la prueba

1. Antes del día 31 de enero se constituirá en cada centro una Junta de Evaluación, que actuará de forma colegiada en todas sus actuaciones. Estará integrada por la jefatura de estudios de los centros públicos, o la dirección, en el caso de los centros privados, que actuará como presidente y, al menos, por tantos profesores y profesoras del centro como idiomas sean objeto de la prueba. En los centros públicos, los jefes o jefas del departamento correspondiente a cada materia objeto de la prueba formarán parte de la Junta de Evaluación. En el caso de centros privados, el representante de la titularidad del centro designará el profesorado de idiomas que formará parte de la Junta de Evaluación. Actuará como secretario el profesor o profesora de la Junta de evaluación de menor edad. A la Junta de Evaluación le será de aplicación la regulación contenida en el capítulo II del Título II de la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común.

2. A los miembros de la Junta de Evaluación les correspondrá, de conformidad con las especificaciones que dicte la Conselleria competente en materia de Educación a través de la Comisión Mixta, la elaboración, la realización, la corrección y la evaluación de los ejercicios de la prueba; así como la propuesta de expedición del certificado del Nivel Básico, si procede, para el alumnado que haya superado la prueba.

3. L'alumnat inscrit en la prova haurà de concórrer a esta proveït d'algun dels documents següents:

a) Original del document nacional d'identitat, targeta de residència, passaport o qualsevol altre document oficial en vigor que permeta identificar-lo.

b) Còpia de la sol·licitud de participació en la prova, elaborada per cada un dels centres.

Article 6. Lloc i data de realització de la prova

1. La prova homologada es realitzarà al llarg de l'última setmana del mes de febrer en el mateix centre on els alumnes i les alumnes estiguen matriculats/ades.

2. Amb anterioritat al dia 10 de març, els centres docents comunicaran les qualificacions obtingudes pels alumnes i les alumnes.

3. Els centres docents remetran a les corresponents direccions territorials competents en matèria d'educació, abans de la finalització del mes de març, un informe estadístic sobre els resultats obtinguts per l'alumnat en la prova homologada.

Article 7. Avaluació

1. Cada una de les habilitats de què conste la prova representarà un 25% de la nota final. Per a aprovar i obtenir el certificat de Nivell Bàsic, caldrà obtenir, almenys, el 60% de la puntuació total possible en cada una de les quatre habilitats. Al percentatge obtingut en cada una de les habilitats de què consta la prova homologada se li sumarà un 10% només en el cas que l'alumne o alumna haja obtingut una qualificació positiva en l'idioma estranger objecte de la prova el curs immediatament anterior al de la celebració de la mencionada prova.

2. De conformitat amb el que disposa l'apartat h) del annex II del Reial Decret 1629/2006, de 29 de desembre, pel qual es fixen els aspectes bàsics del currículum de les ensenyances d'idiomes de règim especial regulades per la Llei Orgànica 2/2006, de 3 de maig, d'Educació, les qualificacions finals de la prova de certificació s'expressaran en els termes «apte» o «no apte». Esta expressió es farà constar en la redacció de la corresponent acta d'avaluació i en la proposta d'expedició del certificat del Nivell Bàsic.

Article 8. Certificació

1. L'expedició dels certificats de Nivell Bàsic estarà subjecta a la realització i superació de la prova homologada de certificació regulada en la present orde.

2. El certificat acreditatiu d'haver superat el Nivell Bàsic serà expedit per la secretaria dels centres, per delegació de l'òrgan competent de la conselleria competent en matèria d'educació, a proposta de la Junta d'Avaluació.

3. Els certificats del Nivell Bàsic hauran d'incloure les dades que estableix l'article 2.6 del Reial Decret 1629/2006, de 29 de desembre, pel qual es fixen els aspectes bàsics del currículum de les ensenyances d'idiomes de règim especial regulades per la Llei Orgànica 2/2006.

4. Els certificats de Nivell Bàsic permetran acreditar competència en idiomes, pròpia d'eixe nivell, en els procediments que a estos efectes estableixen les administracions públiques o altres organismes; així com accedir, amb caràcter general, al primer curs del Nivell Intermedi de les ensenyances d'idiomes de règim especial.

5. El model de certificat s'ajustarà a l'establert en els annexos I i II de la present orde.

6. A l'alumnat que no obtinga el certificat del Nivell Bàsic se li podrà expedir una certificació acadèmica si ha aconseguit el domini requerit en alguna o en diverses habilitats que componen la prova homologada.

Article 9. Reclamació contra les qualificacions

Quant a la reclamació de qualificacions, caldrà ajustar-se al que disposa l'Orde de 23 de gener de 1990, de la Conselleria d'Educació i Ciència, per la qual es regula l'exercici del dret a reclamació de les qualificacions considerades incorrectes en els nivells d'ensenyaments no universitaris.

3. El alumnado inscrito en la prueba deberá concurrir a ella provisto de alguno de los siguientes documentos:

a) Original del Documento Nacional de Identidad, Tarjeta de residencia, Pasaporte o cualquier otro documento oficial en vigor que permita identificarlo.

b) Copia de la solicitud de participación en la prueba, elaborada por cada uno de los centros.

Artículo 6. Lugar y fecha de realización de la prueba

1. La prueba homologada se realizará a lo largo de la última semana del mes de febrero en el mismo centro en que los alumnos y alumnas estén matriculados.

2. Con anterioridad al día 10 de marzo, los centros docentes comunicarán las calificaciones obtenidas por los alumnos y las alumnas.

3. Los centros docentes remitirán a las correspondientes direcciones territoriales competentes en materia de Educación, antes de la finalización del mes de marzo, un informe estadístico acerca de los resultados obtenidos por el alumnado en la prueba homologada.

Artículo 7. Evaluación

1. Cada una de las destrezas de que conste la prueba representará un 25% de la nota final. Para aprobar y obtener así el certificado del Nivel Básico será necesario obtener, al menos, el 60% de la puntuación total posible en cada una de las cuatro destrezas. Al porcentaje obtenido en cada una de las destrezas de que consta la prueba homologada se le sumará un 10% sólo en el caso de que el alumno o alumna haya obtenido una calificación positiva en el idioma extranjero objeto de la prueba en el curso inmediatamente anterior al de la celebración de la mencionada prueba.

2. De conformidad con lo dispuesto en el apartado h) del anexo II del Real Decreto 1629/2006, de 29 de diciembre, por el que se fijan los aspectos básicos del currículo de la enseñanza de idiomas de régimen especial reguladas por la Ley Orgánica 2/2006, de 3 de mayo, de Educación, las calificaciones finales de la prueba de certificación se expresarán en los términos «Apto» o «No Apto». Esta expresión se hará constar en la redacción de la correspondiente Acta de Evaluación y en la propuesta de expedición del certificado del Nivel Básico.

Artículo 8. Certificación

1. La expedición de los certificados de Nivel Básico estará sujeta a la realización y superación de la prueba homologada de certificación regulada en la presente orden.

2. El certificado acreditativo de haber superado el Nivel Básico, será expedido por la secretaria de los centros, por delegación del órgano competente de la Conselleria competente en materia de educación, a propuesta de la Junta de Evaluación.

3. Los certificados del Nivel Básico deberán incluir los datos que establece el artículo 2.6 del Real Decreto 1629/2006, de 29 de diciembre, por el que se fijan los aspectos básicos del currículo de las enseñanzas de idiomas de régimen especial reguladas por la Ley Orgánica 2/2006.

4. Los certificados de Nivel Básico permitirán acreditar competencia en idiomas, propia de ese nivel, en los procedimientos que a tales efectos establezcan las administraciones públicas u otros organismos; así como acceder, con carácter general, al primer curso del Nivel Intermedio de las enseñanzas de idiomas de régimen especial.

5. El modelo de certificado se ajustará al establecido en los Anexos I o II de la presente orden.

6. El alumnado que no obtenga el certificado del Nivel Básico se le podrá expedir una certificación académica si hubiese conseguido el dominio requerido en alguna o en diversas destrezas de las que componen la prueba homologada.

Artículo 9. Reclamación contra las calificaciones

En cuanto a la reclamación de calificaciones, se estará a lo dispuesto en la Orden de 23 de enero de 1990, de la Conselleria de Educación y Ciencia, por la que se regula el ejercicio del derecho de reclamación de calificaciones estimadas incorrectas en los niveles de enseñanzas no universitarias.

Article 10. Comissió Mixta

1. Amb la finalitat de desenrotllar les funcions que es detallen en el punt 3 del present article, es crearà una comissió mixta formada pels membres següents:

a) El director general competent en matèria d'ordenació i centres docents, o persona en qui delegue, que actuara com a president.

b) El cap o la cap del servici competent en matèria de plurilingüisme.

c) El cap o la cap del servici competent en matèria d'ordenació acadèmica.

d) Tres inspectors d'Educació, designats pels directors territorials corresponents en matèria d'educació. Cada inspector o inspectora representarà cada una de les direccions territorials.

e) Un director o directora de les escoles oficials d'idiomes de la Comunitat Valenciana.

f) Un professor o professora de les escoles oficials d'idiomes pertanyent a la comissió de coordinació de la prova de certificació.

g) Un director o directora d'un institut d'Educació Secundària de la Comunitat Valenciana.

h) Un director o directora d'un centre integrat de Formació Professional.

i) Un director o directora d'un centre privat concertat de la Comunitat Valenciana.

j) Un professor o professora de llengua estrangera pertanyent al cos de professors d'Ensenyança Secundària.

k) Un professor o professora de llengua estrangera pertanyent a un centre privat concertat de la Comunitat Valenciana.

l) Un tècnic pertanyent a l'àrea competent en matèria d'ordenació, designat pel director general competent en matèria d'ordenació i centres docents, que actuarà de secretari.

2. Els membres de la Comissió Mixta que es preveuen en els apartats d), e), f), g), h), i), j) seran designats pel director general competent en matèria d'ordenació i centres docents.

3. La Comissió Mixta desenrotllarà les funcions següents:

a) Elaborar i aprovar les especificacions generals per a la redacció de la prova de certificació per a cada un dels idiomes.

b) Establir els criteris generals per a la correcció i avaluació de la prova.

c) Elaborar una guia informativa sobre les característiques generals de la prova.

d) Elaborar un informe de valoració de la prova homologada de certificació.

e) Resoldre les qüestions que puguen plantejar-se respecte al desenrotllament de la prova homologada.

4. Per tractar-se d'un òrgan col·legiat, se li aplicarà la regulació continguda en la Llei 30/1992, de 26 de novembre, de Règim Jurídic de les Administracions Públiques i del Procediment Administratiu Comú.

DISPOSICIONS ADDICIONALS

Primera. Alumnat amb necessitats educatives especials

En la realització de la prova homologada que es convoque s'haurà d'adaptar la duració i les condicions de realització a les característiques de l'alumnat amb necessitats educatives especials derivades de discapacitat.

Segona. Supervisió, assessorament i difusió de la norma

1. La Inspecció Educativa vetlarà pel compliment del que estableix esta orde.

2. Els centres de Formació, Innovació i Recursos Educatius (CEFIRE), a través dels seus assessors d'idiomes, podran assessorar el professorat participant en les proves.

3. Els equips directius dels centres públics i la direcció dels centres privats informaran i difondran entre els membres de la comunitat educativa el contingut de la present orde.

Artículo 10. Comisión Mixta

1. Con la finalidad de desarrollar las funciones que se detallan en el punto 3 del presente artículo, se creará una Comisión Mixta formada por los siguientes miembros:

a) El director general competente en materia de ordenación y centros docentes, o persona en quien delegue, que actuará como presidente.

b) El jefe o jefa del Servicio competente en materia de plurilingüismo.

c) El jefe o jefa del Servicio competente en materia de ordenación académica.

d) Tres inspectores de Educación, designados por los directores territoriales correspondientes en materia de Educación. Cada inspector o inspectora representará a cada una de las direcciones territoriales.

e) Un director o directora de las Escuelas Oficiales de Idiomas de la Comunitat Valenciana.

f) Un profesor o profesora de las Escuelas Oficiales de Idiomas perteneciente a la Comisión de Coordinación de la prueba de certificación.

g) Un director o directora de un Instituto de Educación Secundaria de la Comunitat Valenciana.

h) Un director o directora de un centro integrado de Formación Profesional.

i) Un director o directora de un centro privado concertado de la Comunitat Valenciana.

j) Un profesor o profesora de lengua extranjera perteneciente al Cuerpo de profesores de Enseñanza Secundaria.

k) Un profesor o profesora de lengua extranjera perteneciente a un centro privado concertado de la Comunitat Valenciana.

l) Un técnico perteneciente al Área competente en materia de Ordenación, designado por el director general competente en materia de Ordenación y Centros Docentes, que actuará de secretario.

2. Los miembros de la Comisión Mixta que se contemplan en los apartados d), e), f), g), h), i), j) serán designados por el director general competente en materia de ordenación y centros docentes.

3. La Comisión Mixta desarrollará las siguientes funciones:

a) Elaborar y aprobar las especificaciones generales para la redacción de la prueba de certificación.

b) Establecer los criterios generales para la corrección y evaluación de la prueba.

c) Elaborar una guía informativa acerca de las características generales de la prueba.

d) Elaborar un informe de valoración de la prueba homologada de certificación.

e) Resolver cuantas cuestiones puedan plantearse respecto al desarrollo de la prueba homologada.

4. Por tratarse de un órgano colegiado, se le aplicará la regulación contenida en la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común.

DISPOSICIONES ADICIONALES

Primera. Alumnado con necesidades educativas especiales

En la celebración de la prueba homologada que se convoque se habrá de adaptar la duración y las condiciones de realización a las características del alumnado con necesidades educativas especiales derivadas de discapacidad.

Segunda. Supervisión, asesoramiento y difusión de la norma

1. La Inspección Educativa velará por el cumplimiento de lo establecido en esta orden.

2. Los Centros de Formación, Innovación y Recursos Educativos (CEFIREs), a través de sus asesores de idiomas, podrán asesorar al profesorado participante en las pruebas.

3. Los equipos directivos de los centros públicos y la dirección de los centros privados informarán y difundirán entre los miembros de la comunidad educativa el contenido de la presente orden.

Tercera. Organització i funcionament de les escoles oficials d'idiomes

1. El centre de treball del personal docent amb destí en un aulari d'una escola oficial d'idiomes serà el corresponent aulari en els períodes laborals lectius i, la mateixa escola oficial d'idiomes en els períodes laborals no lectius.

2. Correspondrà, d'acord amb el que disposa el Decret 24/1997, d'11 de febrer, del Govern Valencià, sobre indemnitzacions per raó del servei i gratificacions per servicis extraordinaris, modificat pel Decret 88/2008, de 20 de juny, del Consell, l'abonament de les despeses de transport ocasionades pels desplaçaments que es produïsquen en els períodes laborals lectius de l'aulari a la seu de l'Escola Oficial d'Idiomes, quan el personal siga convocat per a assistir a òrgans de govern o de coordinació docent de què siga membre.

DISPOSICIÓ TRANSITÒRIA

Cada centre docent determinarà el calendari de realització de la prova homologada corresponent al curs acadèmic 2009-2010, i es respectaran –en tot cas–, els terminis següents:

Començament del procés d'inscripció: 1 de febrer de 2010.

Realització de la prova homologada: fins al dia 22 de març de 2010.

Comunicació de qualificacions: fins al 31 de març de 2010.

Remissió a la direcció territorial competent en matèria d'educació de l'informe estadístic sobre els resultats obtinguts per l'alumnat en la prova homologada: abans del 30 d'abril de 2010.

DISPOSICIÓ DEROGATÒRIA

Única. Derogació normativa

Queden derogades totes aquelles normes de rang igual o inferior que s'oposen al que estableix la present orde.

DISPOSICIÓ FINAL

Única. Entrada en vigor

La present orde entrarà en vigor l'endemà de la seua publicació en el *Diari Oficial de la Comunitat Valenciana*.

València, 23 de desembre de 2009

El conseller d'Educació,
ALEJANDRO FONT DE MORA TURÓN

Tercera. Organización y funcionamiento de las Escuelas Oficiales de Idiomas

1. El centro de trabajo del personal docente con destino en un Aulario de una Escuela Oficial de Idiomas será el correspondiente Aulario en los períodos laborales lectivos y, la propia Escuela Oficial de Idiomas en los períodos laborales no lectivos.

2. Corresponderá, conforme a lo dispuesto en el decreto 24/1997, de 11 de febrero, del Gobierno valenciano, sobre indemnizaciones por razón del servicio y gratificaciones por servicios extraordinarios, modificado por Decreto 88/2008, de 20 de junio, del Consell, el abono de los gastos de transporte ocasionados por los desplazamientos que se produzcan en los períodos laborales lectivos del Aulario a la sede de la Escuela Oficial de Idiomas, cuando el personal sea convocado para su asistencia a órganos de gobierno o de coordinación docente de los que sea miembro.

DISPOSICIÓN TRANSITORIA

Cada centro docente determinará el calendario de realización de la prueba homologada correspondiente al curso académico 2009-2010, respetando –en todo caso–, los siguientes plazos:

Comienzo del proceso de participación: 1 de febrero de 2010.

Realización de la prueba homologada: hasta el día 22 de marzo de 2010.

Comunicación de calificaciones: hasta el 31 de marzo de 2010.

Remisión a la dirección territorial competente en materia de Educación del informe estadístico acerca de los resultados obtenidos por el alumnado en la prueba homologada: antes del 30 de abril de 2010.

DISPOSICIÓN DEROGATORIA

Única. Derogación normativa

Quedan derogadas todas aquellas normas de rango igual o inferior que se opongan a lo establecido en la presente orden.

DISPOSICIÓN FINAL

Única. Entrada en vigor

La presente orden entrará en vigor el día siguiente al de su publicación en el *Diari Oficial de la Comunitat Valenciana*.

Valencia, 23 de diciembre de 2009

El conseller de Educación,
ALEJANDRO FONT DE MORA TURÓN

ANNEX I ANEXO I

Centres públics
Centros públicos

MODEL DE CERTIFICAT DE SUPERACIÓ DE LA PROVA D'HOMOLOGACIÓ
Nivell Bàsic
MODELO DE CERTIFICADO DE SUPERACIÓN DE LA PRUEBA DE HOMOLOGACIÓN
Nivel Básico

Sr./Sra. :, *D/doña:*.....
Secretari/Secretària de l'IES/CIFP: *Secretario / Secretaria del IES/CIFP:*
..... de *.....de*

D'acord amb la documentació original que hi ha a la Secretaria del centre, el/la senyor/a *De acuerdo con la documentación original que obran en la Secretaría del centro, Don/Doña*
.....
nascut/uda el dia.... d'/de..... de, a *nacido/a el día..... de..... de....., en*
....., de nacionalitat, amb NIF / NIE *....., de nacionalidad, con NIF / NIE*
....., ha superat la prova d'homologació, regulada *ha superado la prueba de homologación, regulada en la Orden*
a l'Orde de.....de desembre de 2009 en (1) *de..... de diciembre de 2009 en (1)*
....., a (2) *....., en (2)de....., por*
de....., per això expedix el present *lo que expide el presente*

Certificat de Superació del Nivell Bàsic *Certificado de Superación del Nivel Básico*
en (3)..... *en (3).....*
Marc Comú Europeu de Referència per a les Llengües *Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas (A2).*
(A2).

que té caràcter oficial i validesa a tot el territori nacional, *con carácter oficial y validez en todo el territorio nacional,*
que el/la faculta per a exercir els drets que atorguen al present certificat les disposicions vigents. *que le faculta para ejercer los derechos que a este certificado otorgan las disposiciones vigentes.*

....., de/d'de.....

El director /La directora

El/La secretari/ària
El/La Secretario/a

Clau registral / *Clave registral* (3)

1) IES/CIFP on l'alumne/a va superar la prova d'homologació de certificació (amb indicació de la seua denominació, número de codi, municipi i província). / *IES/CIFP donde el alumno/a superó la prueba de homologación de certificación (con indicación de su denominación, número de código, municipio y provincia).*

2) Mes i any d'acabament dels estudis. / *Mes y año de finalización de los estudios.*

3) Idioma superat per l'alumne/a. / *Idioma superado por el alumno/a.*

ANNEX II/ ANEXO II

Centros privados
Centres privats

MODEL DE CERTIFICAT DE SUPERACIÓ DE LA PROVA D'HOMOLOGACIÓ
Nivell Bàsic
MODELO DE CERTIFICADO DE SUPERACIÓN DE LA PRUEBA DE HOMOLOGACIÓN
Nivel Básico

Sr./Sra. :, *D/doña:*.....
director/directora del centre:..... *director/directora del centro:*.....
..... *de*..... *de*.....

D'acord amb la documentació original que hi ha a la Secretaria del centre, el/la senyor/a *De acuerdo con la documentación original que obran en la Secretaría del centro, Don/Doña*
.....
nascut/uda el dia.... d'/de..... de, a *nacido/a el día..... de..... de....., en.....*
....., de nacionalitat, amb NIF / NIE *....., de nacionalidad, con NIF / NIE*
....., ha superat la prova d'homologació, regulada *ha superado la prueba de homologación, regulada en la Orden*
a l'Orde de.....de desembre de 2009 en (1) *de..... de diciembre de 2009 en (1)*
....., a (2) *....., en (2)de....., por*
de....., per això expedix el present *lo que expide el presente*

Certificat de Superació del Nivell Bàsic *Certificado de Superación del Nivel Básico*
en (3)..... *en (3).....*
Marc Comú Europeu de Referència per a les Llengües *Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas (A2).*
(A2).

que té caràcter oficial i validesa a tot el territori nacional, *con carácter oficial y validez en todo el territorio nacional,*
que el/la faculta per a exercir els drets que atorguen al present *que le faculta para ejercer los derechos que a este certificado*
certificat les disposicions vigents. *otorgan las disposiciones vigentes.*

..... de/d'

El director /La directora

Clau registral / *Clave registral* (3)

1) Centre on l'alumne/a va superar la prova d'homologació de certificació (amb indicació de la seua denominació, número de codi, municipi i província). / *Centro donde el alumno/a superó la prueba de homologación de certificación (con indicación de su denominación, número de código, municipio y provincia).*

2) Mes i any d'acabament dels estudis. / *Mes y año de finalización de los estudios.*

3) Idioma superat per l'alumne/a. / *Idioma superado por el alumno/a.*